The Second Book of the Shepherd of Hermas

COMMANDS

Le deuxième livre du Berger d'Hermas, intitulé Ses Commandements

INTRODUCTION

1 Après avoir prié chez moi et m'être assis sur mon lit, un homme entra chez moi, l'air révérencieux, vêtu d'un habit de berger, portant un manteau blanc, son sac sur le dos et son bâton à la main, et me salua.
2 Je lui rendis sa salutation, et aussitôt il s'assit près de moi et me dit : Je suis envoyé par ce vénérable messager, afin que je demeure avec toi tous les jours qui te restent à vivre.
3 Mais je pensais qu'il était venu pour me mettre à l'épreuve, et je lui dis : Qui es-tu ? Car je sais à qui je suis confié. Il me dit : Tu ne me connais pas ? Je répondis non. Je suis, dit-il, le berger à qui tu as été confié.
4 Tandis qu'il parlait encore, son apparence changea ; et quand je sus que c'était à lui que j'étais confié, j'eus honte, et une soudaine crainte me saisit, et je fus complètement accablé de tristesse, parce que je lui avais parlé si follement.
5 Mais il me dit : « N'aie pas honte, mais fortifie ton esprit grâce aux commandements que je vais te transmettre. Car, dit-il, je suis envoyé pour te montrer de nouveau toutes ces choses que tu as déjà vues, mais surtout celles qui te seront le plus utiles. »
6 Et avant tout, écris mes commandements et mes paraboles ; pour le reste, tu l'écriras comme je te le montrerai. Mais je te dis donc d'abord d'écrire mes commandements et mes paraboles, afin qu'en les lisant souvent, tu les mémorises plus facilement.
7 Sur quoi j'écrivis ses commandements et ses similitudes, comme il me l'avait ordonné.
8 Si, après avoir entendu ces choses, vous les observez pour les mettre en pratique, si vous marchez selon elles et si vous vous y exercez avec un esprit pur, vous recevrez du Seigneur les choses qu'il vous a promises.
9 Mais si, après les avoir entendus, vous ne vous repentez pas, mais que vous continuez à commettre des péchés, vous serez punis par lui.
10 Toutes ces choses que le Berger, l'ange du repentir, m'a ordonné d'écrire.

COMMANDE 1

1. Croyez tout d'abord qu'il existe un seul Dieu qui a créé et façonné toutes choses à partir de rien en un être.
2 Il comprend toutes choses, et il est seulement immense, incompréhensible pour quiconque.
3 Qui ne peut être ni défini par aucun mot, ni conçu par l'esprit.
4 Croyez donc en lui ; craignez-le ; et, le craignant, abstenez-vous de tout mal.
5 Garde ces choses, et rejette loin de toi toute convoitise et toute iniquité, et revêts-toi de la justice, et tu vivras pour Dieu, si tu gardes ce commandement.

COMMANDE 2

1 Il me dit : Sois innocent et sans déguisement ; ainsi tu seras comme un enfant qui ne connaît pas la malice qui détruit la vie de l'homme.
2 Veillez surtout à ne médiser de personne, et à n'écouter volontairement personne médiser de qui que ce soit.
3 Car si tu n'observes pas cela, toi aussi qui entends, tu participeras au péché de celui qui parle mal, en croyant à la calomnie, et toi aussi tu auras un péché, parce que tu as cru celui qui a parlé mal de ton frère.
4 La calomnie est un mal pernicieux, un esprit mauvais et inconstant qui ne demeure jamais en paix, mais toujours dans la discorde. C'est pourquoi, abstiens-toi d'elle et maintiens la paix avec ton frère.
5 Revête-toi d'une sainte constance, dans laquelle il n'y a point de péchés, mais où tout est plein de joie ; et fais du bien de ton travail.
6 Donne sans distinction à tous ceux qui sont dans le besoin, sans te demander à qui tu donnes.
7 Mais donnez à tous, car Dieu veut que nous donnions à tous de tous ses dons. Que ceux qui reçoivent rendent compte à Dieu de ce qu'ils ont reçu et dans quel but.
8 Ceux qui reçoivent sans besoin réel devront en rendre compte ; mais celui qui donne sera innocent.
9 Car il a accompli son devoir tel qu'il l'avait reçu de Dieu, sans faire de distinction entre ceux à qui donner et ceux à qui ne pas donner. Et il a accompli ce service avec simplicité et pour la gloire de Dieu.

10 Observe donc ce commandement tel que je te l'ai transmis, afin que ton repentir soit trouvé sincère, que le bien entre dans ta maison, et aie un cœur pur.

COMMANDE 3

1 Il m'a dit encore : Aime la vérité ; et que toute parole qui sort de ta bouche soit vraie.
2 Afin que l'esprit que le Seigneur a donné à habiter dans ta chair soit reconnu comme vrai envers tous les hommes ; et que le Seigneur soit glorifié, lui qui t'a donné un tel esprit ; car Dieu est vrai en toutes ses paroles, et en lui il n'y a point de mensonge.
3 Ceux-là donc qui mentent, renient le Seigneur et deviennent des voleurs du Seigneur, ne rendant pas à Dieu ce qu'ils ont reçu de lui.
4 Car ils ont reçu l'esprit sans mensonge ; si donc ils font de cet esprit un mensonge, ils souillent ce qui leur a été confié par le Seigneur, et ils deviennent des séducteurs.
5 Quand j'entendis cela, je pleurai amèrement ; et quand il me vit pleurer, il me dit : Pourquoi pleures-tu ? Et je dis : Parce que, monsieur, je doute que je puisse être sauvé ?
6 Il me demanda : « Pourquoi ? » Je répondis : « Parce que, monsieur, je n'ai jamais dit une seule parole vraie de toute ma vie ; j'ai toujours vécu dans le mensonge, et j'ai présenté le mensonge comme la vérité à tous ; et personne ne m'a contredit, mais tous ont cru mes paroles. Comment donc pourrais-je vivre, puisque j'ai agi ainsi ? »
7 Et il me dit : Tu as raison. Car il fallait, en tant que serviteur de Dieu, marcher dans la vérité, ne pas associer une mauvaise conscience à l'esprit de vérité, ni attrister le Saint et véritable Esprit de Dieu.
8 Je lui répondis : « Monsieur, je n'ai jamais prêté autant d'attention à ces choses. » Il me dit : « Maintenant tu les entends. Prends garde désormais que même ce que tu as menti par intérêt, par ta sincérité présente, soit crédible. »
9 Car même ces choses peuvent être imputées, si pour le temps à venir tu dis la vérité; et en agissant ainsi tu pourras parvenir à la vie.
10 Et quiconque obéira à ce commandement, le mettra en pratique et se détournera de tout mensonge, celui-là vivra pour Dieu.

COMMANDE 4

1 De plus, dit-il, je te commande de te garder chaste et de ne laisser entrer dans ton cœur aucune pensée d'un autre mariage ou de fornication, car une telle pensée produit un grand péché.
2 Mais toi, souviens-toi toujours du Seigneur, et tu ne pécheras point. Car si une telle pensée mauvaise surgissait dans ton cœur, tu serais coupable d'un grand péché ; et ceux qui font de telles choses suivent le chemin de la mort.
3 Veille donc sur toi-même et garde-toi d'une telle pensée ; car là où la chasteté demeure dans le cœur d'un homme juste, là aucune mauvaise pensée ne doit jamais surgir.
4 Je lui dis : « Monsieur, permettez-moi de vous parler un peu. » Il me dit de continuer. Et je répondis : « Monsieur, si un homme fidèle au Seigneur a une femme et la surprend en flagrant délit d'adultère, celui qui continue à vivre avec elle pèche-t-il ? »
5 Et il me dit : Tant qu'il ignore son péché, il ne commet aucune faute en vivant avec elle ; mais si un homme sait que sa femme a péché, et qu'elle ne se repent pas de son péché, mais continue à vivre dans la fornication, et qu'un homme continue néanmoins à vivre avec elle, il deviendra coupable de son péché et participera avec elle à son adultère.
6 Je lui dis alors : « Que faire si la femme persiste dans son péché ? » Il répondit : « Que son mari la répudie et qu'il reste seul. Mais s'il répudie sa femme et en épouse une autre, il commet lui aussi l'adultère. »
7 Et je dis : Et si la femme ainsi répudiée se repent et veut retourner auprès de son mari, ne sera-t-elle pas reçue par lui ? Il me dit : Si, et si son mari ne la reçoit pas, il commettra un péché et se fera un grand tort ; mais il doit recevoir la femme coupable, si elle se repent, seulement pas souvent.
8 Car pour les serviteurs de Dieu, il n'y a qu'une seule repentance. C'est pourquoi celui qui répudie sa femme ne doit pas en prendre une autre, de peur qu'elle ne se repente.
9 Cet acte est le même chez l'homme et chez la femme. Or, non seulement ceux qui souillent leur chair, mais aussi ceux qui font une image, commettent l'adultère. Si donc une femme persiste dans une telle chose et ne se repent pas, éloigne-toi d'elle et ne vis pas avec elle, sinon tu seras aussi complice de son péché.
10 Mais il est donc ordonné que l'homme et la femme restent célibataires, afin que de telles personnes puissent se repentir.
11 Je ne donne pas ici l'occasion de faire ces choses ; mais plutôt que celui qui a péché ne péché plus.
12 Mais pour leurs péchés antérieurs, Dieu, qui a le pouvoir de guérir, leur donnera un remède ; car il a le pouvoir de toutes choses.
13 Je lui demandai de nouveau et dis : Puisque le Seigneur m'a jugé digne que tu demeures continuellement avec moi, dis-moi quelques mots, car je ne comprends rien et mon cœur est endurci par ma conduite passée ; et ouvre mon intelligence, car je suis très lent et je ne comprends absolument rien.
14 Il me répondit : « Je suis le ministre de la repentance, et je donne l'intelligence à tous ceux qui se repentent. Ne te semble-t-il pas sage de se repentir ? Car celui qui le fait acquiert une grande intelligence. »
15 Car il est conscient d'avoir péché et d'avoir mal agi aux yeux du Seigneur ; il se souvient de son erreur, se repent et ne fait plus le mal, mais fait le bien, s'humilie et s'afflige, parce qu'il a péché. Vous voyez donc que la repentance est une grande sagesse.
16 Et je lui ai dit : C'est pour cela, monsieur, que je m'informe avec soin sur toutes choses, parce que je suis un pécheur, afin de savoir ce que je dois faire pour vivre ; parce que mes péchés sont nombreux.
17 Il me dit : « Tu vivras si tu gardes ces commandements. Quiconque les entendra et les mettra en pratique vivra pour Dieu. »
18 ¶ Et je lui dis : J'ai entendu dire par certains enseignants qu'il n'y a pas d'autre repentance que celle du baptême ; lorsque nous descendons dans l'eau et recevons le pardon de nos péchés ; et qu'après cela, nous ne devons plus pécher, mais vivre dans la pureté.

19 Il me dit : « Tu as été bien informé. Cependant, puisque tu t'enquiers maintenant avec diligence de toutes choses, je te révélerai aussi ceci ; néanmoins, sans vouloir donner au Seigneur aucune occasion de pécher, ni à ceux qui croiront plus tard, ni à ceux qui ont déjà cru. »
20 Car ni ceux qui ont récemment cru, ni ceux qui croiront encore, n'ont de repentance pour leurs péchés, mais le pardon de ceux-ci.
21 Mais quant à ceux qui ont été appelés à la foi, et qui sont tombés dans un péché grave, le Seigneur a prescrit la repentance, parce que Dieu connaît les pensées du cœur de tous les hommes, leurs faiblesses et les multiples méchancetés du diable, qui médite sans cesse quelque chose contre les serviteurs de Dieu, et leur tend malicieusement des pièges.
22 C'est pourquoi notre Seigneur miséricordieux a eu compassion de sa créature, et il a institué la repentance, et m'en a donné le pouvoir. C'est pourquoi je te dis : si quelqu'un, après avoir reçu cette grande et sainte vocation, est tenté par le diable et pèche, il n'a qu'une seule possibilité de se repentir. Mais s'il pèche souvent et se repent, cela ne lui sert de rien, car il aura du mal à vivre pour Dieu.
23 Et je dis : « Seigneur, je suis revenu à la vie pour avoir si fidèlement obéi à ces commandements. Car je comprends que si je ne commets plus de péchés, je serai sauvé. »
24 Et il dit : Tu seras sauvé ; et tous les autres le seront aussi, autant qu'ils observeront ces commandements.
25 Je lui dis de nouveau : « Seigneur, puisque tu m'écoutes patiemment, dis-moi encore une chose. » « Dis-moi, dit-il, quelle est-elle ? »
26 Et j'ai dit : Si un mari ou une femme meurt, et que le survivant se remarie, commet-il un péché en agissant ainsi ? Celui qui se remarie dit qu'il ne pèche pas ; cependant, s'il reste célibataire, il s'attirera ainsi un grand honneur devant le Seigneur.
27 Garde donc ta chasteté et ta modestie, et tu vivras pour Dieu. Observe dès maintenant ce que je te dis et ce que je te prescris, depuis le jour où je te serai livré et où j'habiterai dans ta maison.
28 Ainsi tes péchés antérieurs te seront pardonnés, si tu observes ces commandements. De même, tous ceux qui observeront ces commandements seront pardonnés.

COMMANDE 5

1 Sois patient, dit-il, et longanime ; ainsi tu domineras sur toutes les œuvres mauvaises, et tu accompliras toute justice.
2 Car si tu es patient, le Saint-Esprit qui habite en toi sera pur et ne sera pas obscurci par aucun esprit mauvais ; mais, rempli de joie, il sera dilaté, et il festoiera dans le corps dans lequel il habite, et vous servirez le Seigneur avec joie et dans une grande paix.
3 Mais si la colère te saisit, aussitôt l'Esprit Saint qui est en toi se redressera et cherchera à s'éloigner de toi.
4 Car il est étouffé par l'esprit du mal, et n'a pas la liberté de servir le Seigneur comme il le voudrait, car il est affligé par la colère. Lorsque donc ces deux esprits habitent ensemble, cela est destructeur pour l'homme.
5 De même que si l'on prenait un peu d'absinthe et qu'on la mettait dans un récipient de miel, tout le miel serait gâché ; et une grande quantité de miel est corrompue par très peu d'absinthe, et perd la douceur du miel, et n'est plus acceptable à son Seigneur parce que tout le miel est rendu amer, et perd son utilité.
6 Mais si l'on n'ajoute pas d'absinthe au miel, il est doux et profitable à son Seigneur. Ainsi, la patience est plus douce que le miel et profitable au Seigneur qui y demeure.
7 Mais la colère est inutile. Si donc la colère se mêle à la patience, l'âme est affligée, et sa prière ne profite pas à Dieu.
8 Je lui dis : « Monsieur, je voudrais connaître le péché de la colère, afin de m'en préserver. » Il me répondit : « Tu le connaîtras ; et si tu ne t'en préserves pas, tu perdras ton espérance avec toute ta maison. Éloigne-toi donc d'elle. »
9 Car moi, le messager de la justice, je suis avec toi ; et tous ceux qui s'en détournent, tous ceux qui se repentent de tout leur cœur, vivront pour Dieu ; et je serai avec eux, et je les garderai tous.
10 Car tous ceux qui se sont repentis ont été justifiés par le très saint messager, qui est ministre du salut.
11 Et maintenant, dit-il, écoutez la méchanceté de la colère ; combien elle est mauvaise et nuisible, et comment elle renverse les serviteurs de Dieu ; car elle ne peut nuire à ceux qui sont pleins de foi parce que la puissance de Dieu est avec eux ; mais elle renverse les incrédules et ceux qui sont dépourvus de foi.
12 Car chaque fois qu'elle voit de tels hommes, elle se jette dans leur cœur ; et ainsi un homme ou une femme est dans l'amertume pour rien, pour les choses de la vie, ou pour la subsistance, ou pour une parole vaine, si l'une d'elles devait tomber par hasard ; ou à cause d'un ami, ou pour une dette, ou pour toute autre chose superflue de même nature.
13 Car ces choses sont folles, superflues et vaines pour les serviteurs de Dieu. Mais la sérénité est forte et efficace ; elle est d'une grande puissance et demeure sereine ; elle est joyeuse, se réjouit dans la paix et glorifie Dieu en tout temps avec douceur.
14 Or, cette patience demeure chez ceux qui sont pleins de foi. La colère, en revanche, est vaine, futile et sans effet. Car l'amertume naît de la folie ; l'amertume, de la colère ; de la colère, de la fureur. Et cette fureur, issue de tant de mauvais principes, produit un péché grave et incurable.
15 Car lorsque toutes ces choses sont dans le même homme en qui réside le Saint-Esprit, le vase ne peut les contenir, mais déborde ; et parce que l'Esprit, étant tendre, ne peut demeurer avec le malin, il s'en va et demeure avec celui qui est doux.
16 Lorsque donc l'Esprit Saint se retire de l'homme en qui il demeurait, cet homme se retrouve privé de l'Esprit Saint, rempli d'esprits mauvais et aveuglé par de mauvaises pensées. Il en est ainsi pour tous les hommes en colère.
17 C'est pourquoi, éloigne-toi de la colère, revêts-toi de sérénité et résiste à la fureur ; alors tu seras trouvé devant Dieu avec modestie et chasteté. Prends donc bien garde de ne pas négliger ce commandement.
18 Car si tu obéis à ce commandement, tu seras aussi capable d'observer les autres commandements que je te prescrirai.
19 C'est pourquoi, affermis-toi dès maintenant dans ces commandements, afin de vivre pour Dieu. Et quiconque observera ces commandements vivra pour Dieu.

COMMANDE 6

1 Je t'ai ordonné, dit-il, dans mes premiers commandements, de garder la foi, la crainte et le repentir. Oui, Seigneur, dis-je.
2 Il poursuivit : Mais maintenant je vais te montrer les vertus de ces commandements, afin que tu connaisses leurs effets ; comment ils sont prescrits de la même manière aux justes et aux injustes.
3 Crois donc aux justes, et ne fais pas confiance aux injustes. Car la justice suit le droit chemin, et l'injustice le chemin du mal.
4 Toi donc, suis le droit chemin et laisse le mal. Car le mauvais chemin n'aboutit pas à une bonne fin ; il est plein d'obstacles, rocailleux et plein d'épines, il mène à la ruine et il est nuisible à tous ceux qui s'y engagent.
5 Mais ceux qui suivent le droit chemin marchent avec équité et sans scandale, car il n'est ni rude ni épineux.
6 Tu vois donc qu'il est préférable de suivre cette voie. Tu iras donc, dit-il, et tous ceux qui croient en Dieu de tout leur cœur la suivront également.
7 Et maintenant, dit-il, comprenez avant tout ce qui relève de la foi. Il y a deux anges auprès des hommes : l'un de justice, l'autre d'iniquité.
8 Et je lui dis : Seigneur, comment saurai-je qu'il y a deux anges comme ceux-là auprès des hommes ? Écoute, dit-il, et comprends.
9 L'ange de justice est doux, modeste, paisible et tranquille. Lorsqu'il pénètre dans ton cœur, il te parle aussitôt de justice, de modestie, de chasteté, de générosité, de pardon, de charité et de piété.
10 Lorsque toutes ces choses parviendront à ton cœur, sache alors que l'ange de justice est avec toi. C'est pourquoi, écoute cet ange et ses œuvres.
11 Apprends aussi à connaître les œuvres de l'ange de l'iniquité. Il est avant tout amer, colérique et insensé ; ses œuvres sont pernicieuses et perdent les serviteurs de Dieu. Lorsque donc ces choses parviendront à ton cœur, tu reconnaîtras par ses œuvres que c'est l'ange de l'iniquité.
12 Je lui dis : « Seigneur, comment dois-je comprendre ces choses ? » Il me dit : « Écoute, et comprends. Quand la colère ou l'amertume te saisissent, sache qu'il est en toi. »
13 De même, lorsque le désir de beaucoup de choses, des mets les plus succulents et de l'ivrognerie, l'amour de ce qui appartient aux autres, l'orgueil, la grande éloquence, l'ambition et autres choses semblables te viennent à l'esprit.
14 Lorsque donc ces pensées surgissent dans ton cœur, sache que l'ange de l'iniquité est avec toi. Puisque tu connais ses œuvres, éloigne-toi de tout cela et ne lui fais aucun crédit, car ses œuvres sont mauvaises et ne sont pas dignes des serviteurs de Dieu.
15 Voici donc les œuvres de ces deux anges. Comprends maintenant et crois en l'ange de justice, car son enseignement est bon.
16 Car qu'un homme ne soit jamais si heureux ; pourtant, si les pensées de l'autre ange surgissent dans son cœur, cet homme ou cette femme a besoin de pécher.
17 Mais que jamais un homme ou une femme ne soit si méchant que, si les œuvres de l'ange de justice entrent dans son cœur, il ou elle doive nécessairement faire quelque bien.
18 Tu vois donc qu'il est bon de suivre l'ange de justice. Si donc tu le suis et que tu te soumets à ses œuvres, tu vivras pour Dieu. Et tous ceux qui se soumettront à son œuvre vivront aussi pour Dieu.

COMMANDE 7

1 Craignez Dieu, dit-il, et gardez ses commandements. Car si vous gardez ses commandements, vous serez puissant dans toute œuvre, et toutes vos œuvres seront excellentes. En effet, en craignant Dieu, vous ferez tout bien.
2 C'est cette crainte qu'il te faut avoir pour être sauvé. Ne crains point le diable ; car si tu crains le Seigneur, tu auras la victoire sur lui, parce qu'il n'y a point de pouvoir en lui.
3 Or, si un homme n'a point de pouvoir, il n'est point à craindre. Mais celui en qui réside une puissance supérieure est celui-là à craindre ; car quiconque détient le pouvoir est à craindre, et celui qui n'a point de pouvoir est méprisé de tous.
4 Craignez les œuvres du diable, car elles sont mauvaises. En effet, en craignant le Seigneur, vous craindrez et n'accomplirez pas les œuvres du diable, mais vous vous en tiendrez éloignés.
5 Il y a donc une double crainte : si tu ne veux pas faire le mal, crains l'Éternel et tu ne le feras pas ; mais si tu veux faire le bien, la crainte de l'Éternel est forte, grande et glorieuse.
6 C'est pourquoi, crains Dieu et tu vivras ; celui qui le craint et garde ses commandements a sa vie auprès du Seigneur. Mais celui qui ne les garde pas n'a point la vie en lui.

COMMANDE 8

1 Je t'ai dit qu'il y a deux sortes de créatures du Seigneur, et qu'il y a une double abstinence. Abstiens-toi donc de certaines choses, et pas d'autres.
2 Je répondis : « Seigneur, dites-moi de quoi je dois m'abstenir et de quoi je ne dois pas. » Il me dit : « Écoute. Garde-toi du mal et ne le commets pas ; mais ne t'abstiens pas du bien, mais fais-le. Car si tu t'abstiens du bien et que tu ne le fais pas, tu commets un péché. Abstiens-toi donc de tout mal, et tu connaîtras toute justice. »
3 J'ai dit : Quels sont donc ces maux dont je dois m'abstenir ? Écoute, dit-il : de l'adultère, de l'ivrognerie, des orgies, des excès de table, de la délicatesse et de la malhonnêteté, de l'orgueil, de la fraude, du mensonge, de la calomnie, de l'hypocrisie, du souvenir des offenses et de toute médisance.
4 Car ce sont là des œuvres d'iniquité auxquelles le serviteur de Dieu doit s'abstenir. Celui qui ne peut s'en préserver ne peut vivre pour Dieu.
5 Mais écoutez, dit-il, ce qui suit à propos de ces choses : car il y en a beaucoup d'autres dont le serviteur de Dieu doit s'abstenir : le vol, la tromperie, le faux témoignage, la cupidité, la vantardise et toutes autres choses semblables.
6 Ces choses te semblent-elles mauvaises ou non ? Elles sont en vérité très mauvaises pour les serviteurs de Dieu. C'est pourquoi le serviteur de Dieu doit s'abstenir de toutes ces œuvres.
7 Éloigne-toi donc d'elles, afin de vivre pour Dieu et d'être inscrit parmi ceux qui s'en abstiennent. Je t'ai ainsi montré

ce que tu dois éviter ; apprends maintenant ce dont tu ne dois pas t'abstenir.
8 Ne vous abstenez d'aucune bonne œuvre, mais accomplissez-la. Écoutez, dit-il, quelle est la vertu de ces bonnes œuvres que vous devez accomplir pour être sauvés. La première est la foi ; la crainte du Seigneur ; la charité ; la concorde ; l'équité ; la vérité ; la patience ; la chasteté.
9 Il n'y a rien de mieux que ces choses dans la vie de l'homme ; celui qui les observera et les mettra en pratique. Écoutez maintenant ce qui suit.
10 Servir les veuves ; ne pas mépriser les orphelins et les pauvres ; racheter les serviteurs de Dieu de la nécessité ; être hospitaliers ; (car l'hospitalité porte parfois de grands fruits) ne pas être querelleurs, mais être tranquilles.
11 Être humble plus que tous les hommes ; respecter les personnes âgées ; s'efforcer d'être juste ; respecter la fraternité ; supporter les affronts ; être patient ; ne pas rejeter ceux qui sont tombés de la foi, mais les convertir et les réconforter ; avertir les pécheurs ; ne pas opprimer ceux qui nous ont débiteurs ; et toutes autres choses semblables.
12 Ces choses te semblent-elles bonnes ou non ? Je répondis : Quoi de mieux que ces paroles ? « Vis donc selon ces commandements, dit-il, et ne t'en détourne pas. Car si tu observes tous ces commandements, tu vivras pour Dieu. Et tous ceux qui observent ces commandements vivront pour Dieu. »

COMMANDE 9

1 Il me dit encore : « Éloigne de toi tout doute ; et ne questionne rien du tout, lorsque tu demandes quelque chose au Seigneur, en te disant en toi-même : comment pourrai-je demander quoi que ce soit au Seigneur et l'obtenir, puisque j'ai tant péché contre lui ? »
2 Ne pense pas ainsi, mais tourne-toi vers le Seigneur de tout ton cœur, et demande-lui sans douter, et tu connaîtras la miséricorde du Seigneur; comment il ne t'abandonnera pas, mais exaucera la demande de ton âme.
3 Car Dieu n'est pas comme les hommes, se souvenant des offenses qu'il a subies ; mais il oublie les offenses et a compassion de sa créature.
4 C'est pourquoi, purifie ton cœur de tous les vices de ce monde présent ; et observe les commandements que je t'ai déjà transmis de la part de Dieu ; et tu recevras tout bien que tu demanderas, et rien ne te manquera dans toutes tes requêtes ; si tu demandes au Seigneur sans douter.
5 Mais ceux qui ne sont pas ainsi n'obtiendront rien de ce qu'ils demandent. Car ceux qui sont pleins de foi demandent tout avec assurance, et ils reçoivent du Seigneur, parce qu'ils demandent sans douter. Mais celui qui doute aura bien du mal à vivre pour Dieu, à moins qu'il ne se repente.
6 C'est pourquoi, purifie ton cœur de tout doute, et revêts-toi de la foi et de la confiance en Dieu, et tu recevras tout ce que tu demanderas. Si toutefois tu demandes quelque chose et que tu ne l'obtiens pas immédiatement, ne doute pas pour autant, car tu n'as pas encore reçu ce que ton âme désire.
7 Car il se peut que tu ne le reçoives pas immédiatement, à cause de ta mise à l'épreuve, ou bien à cause d'un péché que tu ignores. Mais ne cesse pas de demander, et alors tu recevras. Sinon, si tu cesses de demander, tu te plaindras de toi-même, et non de Dieu, de ne pas t'avoir donné ce que tu désirais.
8 Considérez donc ce doute, combien il est cruel et pernicieux ; et comment il arrache à la foi beaucoup de personnes pourtant très fidèles et fermes. Car ce doute est la fille du diable, et il agit très mal contre les serviteurs de Dieu.
9 Méprise-la donc, et domine-la en toute circonstance. Revêts-toi d'une foi ferme et puissante, car la foi promet tout et accomplit tout. Mais le sceptique ne croit pas qu'il obtiendra quoi que ce soit, malgré tous ses efforts.
10 Tu vois donc, dit-il, que la foi vient d'en haut, de Dieu ; et qu'elle a une grande puissance. Mais le doute est un esprit terrestre, il vient du diable, et il n'a aucune force.
11 Garde donc la vertu de la foi, et éloigne-toi du doute, qui n'est pas vertueux, et tu vivras pour Dieu. Et tous ceux qui font ces choses vivront pour Dieu.

COMMANDE 10

1 Éloigne de toi toute tristesse, car elle est la sœur du doute et de la colère. Comment, monsieur, dis-je, est-elle la sœur de ces trois choses ? Car la tristesse, la colère et le doute me semblent bien différents les uns des autres.
2 Il répondit : Es-tu dépourvu de bon sens pour ne pas le comprendre ? Car la tristesse est le plus pernicieux de tous les esprits, et le pire pour les serviteurs de Dieu : elle détruit le moral de tous les hommes et tourmente le Saint-Esprit ; et pourtant, elle sauve.
3 « Monsieur, dis-je, je suis bien insensé et je ne comprends pas ces choses. Je ne peux concevoir comment cela peut tourmenter et sauver à la fois. » « Écoutez, dit-il, et comprenez. Ceux qui n'ont jamais cherché la vérité ni interrogé la majesté de Dieu, mais qui se sont contentés de croire, sont impliqués dans les affaires des païens. »
4 Il y a aussi un autre faux prophète qui sème le doute parmi les serviteurs de Dieu, non parmi ceux qui ont une foi totale en le Seigneur. Ces derniers viennent à lui, comme à un esprit divin, et lui demandent ce qui leur arrivera.
5 Or, ce faux prophète, qui n'a point reçu du Saint-Esprit, leur répond selon leurs demandes et remplit leurs âmes de promesses selon leurs désirs. Mais ce prophète est vain et répond à des choses vaines à ceux qui sont vains.
6 Et à tout ce que les hommes vains lui demandent, il répond en vain. Néanmoins, il dit parfois la vérité. Car le diable le remplit de son esprit, afin de perdre quelques justes.
7 Celui donc qui est fort dans la foi en le Seigneur et qui a revêtu la vérité ne s'attache pas à de tels esprits, mais s'en éloigne. Quant à ceux qui sont dans le doute et qui, comme les païens, se repentent souvent, les consultent et accumulent un grand péché en servant des idoles.
8 Tous ceux qui sont ainsi, interrogez-les en toute occasion ; ils adorent des idoles ; ils sont insensés et dépourvus de vérité.
9 Car tout esprit qui vient de Dieu n'a pas besoin d'être demandé ; mais la puissance divine parle d'elle-même pour tout, parce qu'elle vient d'en haut, de la puissance de Dieu.
10 Mais celui qui, interrogé, parle selon les désirs des hommes et au sujet de beaucoup d'autres choses du monde présent, ne comprend pas les choses qui concernent Dieu.

Car ces esprits sont obscurcis par ces choses, et corrompus et brisés.
11 Comme de bonnes vignes, si elles sont négligées, sont étouffées par les mauvaises herbes et les épines, et finissent par être tuées par elles ; ainsi sont les hommes qui croient à de tels esprits.
12 Ils se lancent dans de nombreuses actions et affaires, et sont dépourvus de bon sens, et lorsqu'ils pensent aux choses qui concernent Dieu, ils ne comprennent absolument rien ; mais s'ils entendent par hasard quelque chose concernant le Seigneur, leurs pensées sont tournées vers leurs affaires.
13 Mais ceux qui craignent l'Éternel et recherchent la vérité concernant Dieu, ayant toutes leurs pensées tournées vers l'Éternel, saisissent tout ce qui leur est dit et le comprennent aussitôt, parce qu'ils ont la crainte de l'Éternel en eux.
14 Car là où demeure l'Esprit du Seigneur, beaucoup d'intelligence est ajoutée. C'est pourquoi, associe-toi au Seigneur, et tu comprendras toutes choses.
15 Apprends maintenant, ô homme insensé ! combien la tristesse trouble le Saint-Esprit, et combien elle sauve. Lorsqu'un homme plein de doutes entreprend quelque chose et n'y parvient pas à cause de ses doutes, la tristesse l'envahit, attriste le Saint-Esprit et le rend triste.
16 De même, lorsque la colère s'empare d'un homme pour quelque raison que ce soit, il est profondément ému ; et alors la tristesse entre de nouveau dans le cœur de celui qui a été ému par la colère, et il est troublé par ce qu'il a fait, et il se repent, parce qu'il a mal agi.
17 Cette tristesse semble donc apporter le salut, parce qu'il se repent de sa mauvaise action. Mais les deux autres choses, à savoir le doute et la tristesse, mentionnés précédemment, troublent l'esprit : le doute, parce que son œuvre n'a pas réussi ; et la tristesse, parce qu'il a irrité le Saint-Esprit.
18 Éloigne donc de toi toute tristesse, et n'afflige pas l'Esprit Saint qui habite en toi, de peur qu'il n'implore Dieu et ne s'éloigne de toi. Car l'Esprit du Seigneur, qui a été donné d'habiter dans la chair, ne supporte pas une telle tristesse.
19 Revêts-toi donc de joie, car elle est toujours agréable au Seigneur, et fais-en ta joie. L'homme joyeux agit bien ; il apprécie les bonnes choses et méprise la tristesse.
20 Mais l'homme triste agit toujours mal. D'abord, il attriste le Saint-Esprit, qui est donné à l'homme, étant de nature joyeuse. Ensuite, il fait le mal parce qu'il prie le Seigneur avec tristesse, sans lui adresser d'abord des remerciements pour ses grâces passées, et n'obtient pas de Dieu ce qu'il demande.
21 Car la prière d'un homme triste n'est pas toujours efficace pour parvenir jusqu'à l'autel de Dieu. Et je lui dis : « Seigneur, pourquoi la prière d'un homme triste n'a-t-elle pas de vertu pour parvenir jusqu'à l'autel de Dieu ? » « Parce que, répondit-il, la tristesse demeure dans son cœur. »
22 C'est pourquoi, lorsque la prière d'un homme est empreinte de tristesse, elle ne permet pas à ses demandes de monter pures jusqu'à l'autel de Dieu. Car, de même que le vin mêlé de vinaigre perd sa douceur première, de même la tristesse, associée au Saint-Esprit, empêche la prière d'un homme d'être aussi pure qu'elle le serait autrement.
23 C'est pourquoi, purifie-toi de la tristesse, qui est un mal, et tu vivras pour Dieu. Et tous ceux qui se débarrasseront de la tristesse et revêtiront la joie vivront aussi pour Dieu.

COMMANDE 11

1 Il me montra des hommes assis sur des bancs, et un autre assis sur un trône. Il me dit : « Vois-tu qui est assis sur les bancs ? » « Seigneur, répondis-je, je les vois. » Il me dit : « Ce sont les fidèles ; celui qui est assis sur le trône est un esprit terrestre. »
2 Car il ne s'approche pas de l'assemblée des fidèles, mais l'évite. Il s'attache plutôt aux indécis et aux vains ; il leur prophétise dans les recoins et les lieux secrets, et leur plaît en parlant selon tout ce que désirent leurs cœurs.
3 Car celui qui se place parmi des vases vides ne se brise pas, mais l'un s'accorde avec l'autre. Mais lorsqu'il entre en compagnie de justes, remplis de l'Esprit de Dieu, et qu'ils prient le Seigneur, cet homme se vide, car l'esprit terrestre s'enfuit de lui ; il devient muet et ne peut rien dire.
4 Comme si, dans un entrepôt, vous bouchiez du vin ou de l'huile ; et que, parmi ces récipients, vous placiez un vase vide ; et que, plus tard, vous veniez l'ouvrir, et que vous le trouviez vide, comme vous l'aviez bouché : ainsi en est-il de ces prophètes vides, lorsqu'ils viennent parmi les esprits des justes, ils sont trouvés tels qu'ils sont venus.
5 J'ai dit : Comment donc un homme pourra-t-il les discerner ? Considère ce que je vais dire en considérant les deux sortes d'hommes ; et comme je te parle, ainsi tu discerneras le prophète de Dieu et le faux prophète.
6 Et éprouvez d'abord celui qui a l'esprit de Dieu ; car l'esprit qui vient d'en haut est humble et paisible ; il se détourne de toute méchanceté et des vaines convoitises du monde présent ; il se fait plus humble que tous les hommes ; il ne répond à personne lorsqu'on l'interroge, ni à chacun individuellement ; car l'Esprit de Dieu ne parle pas à un homme quand il le veut, mais quand Dieu le veut.
7 Lorsqu'un homme qui a l'Esprit de Dieu entre dans l'Église des justes, qui ont la foi en Dieu, et qu'ils prient le Seigneur, alors le saint ange de Dieu remplit cet homme du Saint-Esprit, et il parle dans l'assemblée, poussé par Dieu.
8 C'est ainsi que l'Esprit de Dieu se fait connaître, parce que quiconque parle par l'Esprit de Dieu parle comme le Seigneur le veut.
9 Écoutez maintenant au sujet de l'esprit terrestre, qui est vide, insensé et sans vertu. Tout d'abord, celui qui prétend avoir l'Esprit (alors qu'en réalité il ne l'a pas) s'élève, veut la première place, et il est méchant et plein de paroles.
10 Il passe son temps dans le plaisir et dans toutes sortes de voluptés ; et reçoit la récompense de sa divination ; s'il ne la reçoit pas, c'est qu'il ne devine pas.
11 L'Esprit de Dieu doit-il recevoir une récompense et une divinité ? Il ne sied pas à un prophète de Dieu d'agir ainsi.
12 Ainsi, vous voyez comment se comporte chacun de ces prophètes. C'est pourquoi, si quelqu'un prétend avoir le Saint-Esprit, reconnaissez-le par sa vie et ses œuvres. Croyez plutôt à l'Esprit qui vient de Dieu et qui a la puissance. Ne croyez pas à l'esprit terrestre et vain, qui vient du diable, en qui il n'y a ni foi ni vertu.
13 Écoute maintenant la parabole que je vais te dire. Prends une pierre et jette-la vers le ciel ; ou prends une

fontaine et hisse-la vers le haut ; et vois si tu peux atteindre le ciel.
14 Monsieur, dis-je, comment cela se fera-t-il ? Car aucune des choses que vous avez mentionnées n'est possible. Il répondit : De même que ces choses sont impossibles, l'esprit terrestre est sans vertu et sans effet.
15 Comprenez encore mieux la puissance qui vient d'en haut, à travers cette parabole. Les grains de grêle qui tombent sont extrêmement petits ; et pourtant, lorsqu'ils tombent sur la tête d'un homme, comment lui causent-ils de la douleur ?
16 Et encore une fois, considérez les déjections d'une maison : comment les petites gouttes qui tombent sur la terre creusent un creux dans les pierres.
17 De même, les plus petites choses qui descendent d'en haut et tombent sur la terre ont une grande force. C'est pourquoi, attache-toi à cet esprit qui a la puissance, et éloigne-toi de celui qui est vide.

COMMANDE 12

1 Il me dit encore : « Éloigne de toi tout mauvais désir, et revêts-toi de bons désirs, de saints désirs. Car, ayant revêtu un bon désir, tu haïras le mal, et tu le maîtriseras à ta guise. Mais le mauvais désir est terrible et difficile à dompter. »
2 Elle est terrible et impitoyable ; sa sauvagerie consume les hommes. Et surtout, si un serviteur de Dieu y tombe par hasard, à moins d'être très sage, il en est perdu. Car elle détruit ceux qui n'ont pas le vêtement d'un bon désir et qui sont engagés dans les affaires de ce monde présent ; et elle les livre à la mort.
3 Monsieur, dis-je, quelles sont les œuvres d'un mauvais désir qui conduisent les hommes à la mort ? Montrez-les-moi, afin que je m'en éloigne. Écoutez, dit-il, par quelles œuvres un mauvais désir conduit les serviteurs de Dieu à la mort.
4 Tout d'abord, c'est un mauvais désir de convoiter la femme d'un autre homme ; ou pour une femme de convoiter le mari d'une autre ; de même que de désirer les délices des richesses : une multitude de viandes superflues ; l'ivrognerie ; et beaucoup de plaisirs.
5 Car beaucoup de plaisirs sont folie, et beaucoup de plaisirs sont superflus aux serviteurs de Dieu. Une telle convoitise est donc mauvaise et pernicieuse, car elle conduit à la mort les serviteurs de Dieu. Toute cette convoitise vient du diable.
6 C'est pourquoi, quiconque se détournera de tout mauvais désir vivra pour Dieu ; mais ceux qui s'y soumettent mourront éternellement. Car cette convoitise mauvaise est mortelle. Revête-toi donc du désir de la justice et, armé de la crainte du Seigneur, résiste à toute convoitise mauvaise.
7 Car cette crainte habite dans les bons désirs ; et lorsque le mauvais désir te verra armé de la crainte du Seigneur, et que tu lui résisteras, il fuira loin de toi, et ne se présentera pas devant toi, mais aura peur de ton armure.
8 Et tu remporteras la victoire, et tu seras couronné pour cela ; et tu atteindras ce désir qui est bon ; et tu donneras à Dieu la victoire que tu as obtenue, et tu le serviras en faisant ce que tu voudrais faire toi-même.
9 Car si tu sers les bons désirs et que tu t'y soumets, tu pourras dominer tes mauvais désirs ; et ils te seront soumis comme tu le voudras.
10 Et j'ai dit : « Seigneur, je voudrais savoir comment servir ce désir qui est bon. » « Écoute, dit-il, crains Dieu et aie confiance en lui, aime la vérité et la justice, et fais le bien. »
11 Si tu fais ces choses, tu seras un serviteur approuvé de Dieu ; et tu le serviras ; et tous ceux qui, de la même manière, serviront un bon désir vivront pour Dieu.
12 Après avoir accompli ces douze commandements, il me dit : « Tu as maintenant ces commandements, mets-les en pratique ; et exhorte ceux qui les entendent à se repentir, et à garder leur repentir pur jusqu'à la fin de leurs jours. »
13 Accomplis avec zèle le ministère que je te confie, et tu en retireras un grand profit ; tu trouveras grâce auprès de tous ceux qui se repentiront et croiront à tes paroles. Car je suis avec toi, et je les contraindrai à croire.
14 Je lui dis alors : « Monsieur, ces commandements sont grands et excellents, et ils peuvent réjouir le cœur de celui qui saura les observer. Mais, Monsieur, je ne sais pas si quelqu'un peut les mettre en pratique. »
15 Il répondit : Tu observeras facilement ces commandements, et ils ne seront pas difficiles ; cependant, si tu laisses entrer une seule fois dans ton cœur l'idée qu'ils ne peuvent être observés par personne, tu ne les accompliras pas.
16 Mais maintenant je te dis : si tu n'observes pas ces commandements, mais que tu les négliges, tu ne seras pas sauvé, ni tes enfants, ni ta maison ; parce que tu as jugé que ces commandements ne peuvent être gardés par l'homme.
17 Il me dit ces choses avec une grande colère, si bien qu'il m'effraya beaucoup. Son visage changea tellement qu'aucune natte ne put contenir sa colère.
18 Et quand il me vit tout troublé et confus, il commença à parler plus modérément et joyeusement, disant : Ô insensé et sans intelligence !
19 Inconstants, ne reconnaissant pas la majesté de Dieu, combien il est grand et merveilleux ; qui a créé le monde pour l'homme, et a fait toutes les créatures soumises à lui : et lui a donné tout pouvoir, afin qu'il soit capable d'accomplir tous ces commandements.
20 Celui qui a le Seigneur dans son cœur est capable d'accomplir tous ces commandements, dit-il ; mais ceux qui ont le Seigneur seulement dans leur bouche, et dont le cœur est endurci, et qui sont loin du Seigneur, pour de telles personnes, ces commandements sont durs et difficiles.
21 Mettez donc, vous qui êtes vides et légers dans la foi, le Seigneur votre Dieu dans vos cœurs et vous comprendrez qu'il n'y a rien de plus facile que ces commandements, ni de plus agréable, ni de plus doux et de plus saint.
22 Tournez-vous vers l'Éternel, votre Dieu, et abandonnez le diable et ses plaisirs, car ils sont mauvais, amers et impurs. Ne craignez point le diable, car il n'a aucun pouvoir sur vous.
23 Car je suis avec vous, l'ange de la repentance, et j'ai autorité sur lui. Le diable effraie certes les hommes, mais sa terreur est vaine. C'est pourquoi, ne le craignez point, et il fuira loin de vous.
24 Je lui dis alors : « Seigneur, écoutez-moi et dites-moi quelques mots. » Il répondit : « Dites : L'homme désire vraiment garder les commandements de Dieu ; et il n'y a personne qui ne prie Dieu pour pouvoir garder ses commandements. »

25 Mais le diable est dur, et il domine par sa puissance les serviteurs de Dieu. Et il a dit : « Je ne peux pas dominer sur les serviteurs de Dieu, qui se confient en lui de tout leur cœur. »
26 Le diable aura beau lutter, il ne pourra pas les vaincre.
27 Car si vous lui résistez, il s'enfuira loin de vous, dans la confusion. Mais ceux qui ne sont pas pleinement dans la foi craignent le diable, comme s'il détenait un grand pouvoir. Car le diable met à l'épreuve les serviteurs de Dieu et, s'il les trouve démunis, il les détruit.
28 Car, comme un homme, lorsqu'il remplit des vases de bon vin, et qu'il en place parmi eux quelques vases à moitié pleins, et qu'il vient pour les goûter, ne goûte pas ceux qui sont pleins, car il sait qu'ils sont bons ; mais goûte ceux qui sont à moitié pleins, de peur qu'ils ne s'aigrissent ; (car les vases à moitié pleins s'aigrissent vite et perdent la saveur du vin) : ainsi le diable vient aux serviteurs de Dieu pour les éprouver.
29 Ceux qui sont pleins de foi lui résistent fermement, et il s'éloigne d'eux, parce qu'il ne trouve pas de place où entrer chez eux ; alors il va vers ceux qui ne sont pas pleins de foi, et parce qu'il a une place d'entrée, il entre chez eux, et fait avec eux ce qu'il veut, et ils deviennent ses serviteurs.
30 Mais moi, le messager de la repentance, je vous dis : ne craignez pas le diable, car je suis envoyé vers vous, afin d'être avec vous tous ceux qui se repentiront de tout leur cœur, et afin de vous affermir dans la foi.
31 Croyez donc, vous qui, à cause de vos transgressions, avez oublié Dieu et votre propre salut ; et, ajoutant à vos péchés, vous avez rendu votre vie très lourde.
32 Si vous vous tournez vers le Seigneur de tout votre cœur et le servez selon sa volonté, il vous guérira de vos péchés antérieurs et vous dominerez sur toutes les œuvres du diable.
33 N’ayez donc aucune crainte face à la moindre de ses menaces, car elles sont sans force, comme les nerfs d’un mort. Mais écoutez-moi et craignez le Seigneur tout-puissant, qui a le pouvoir de vous sauver et de vous perdre ; et gardez ses commandements, afin que vous viviez pour Dieu.
34 Et je lui dis : Monsieur, je suis maintenant confirmé dans tous les commandements du Seigneur pendant que vous êtes avec moi, et je sais que vous briserez tout le pouvoir du diable.
35 Et nous aussi, nous le vaincrons, si nous sommes capables, avec l’aide du Seigneur, de garder ces commandements que tu as transmis.
36 Tu les garderas, dit-il, si tu purifies ton cœur envers le Seigneur. Et tous les garderont aussi, ceux qui purifieront leur cœur des vaines convoitises du monde présent et qui vivront pour Dieu.